24 — 64

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. Winnipeg — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 64 — {in / dans} — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur.

Page 9 — Page 9

Dwelling No.	Family No.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. — Name of each person whose usual place of abode was with the family on the first Monday of June, 1911. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle était avec la famille le premier lundi de juin 1911.	Place of habitation. Give the name of city, town, village, township or municipality. / Lieu de domicile. Donner le nom de la cité, ville, village, canton ou municipalité.	Sex.	Relationship to the head of the household. / Parenté avec le chef de la famille ou le soutien.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge en dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. — Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization. If naturalized by birth. / Année de la naturalisation. Si naturalisé par naissance.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou tribale.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. — Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, employee or other class as to occupation or trade. If any. / Patron, employé ou autre classe quant à la profession ou métier. Si aucun.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. — Name where person is employed. If on farm, give post office address. / Nom de l'endroit où la personne est employée. Si sur une ferme, donner l'adresse postale.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre profession ou métier.	Weeks employed in 1910 at other kind of work. / Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre genre de travail.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à quelque autre profession ou métier.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 dans l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Total des gains en 1910 dans quelque autre profession ou métier.	Rate of wages per hour for time worked. / Taux de salaire par heure pour le temps employé.	INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— — Dwg. No. / No de vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single year. / Coût de l'assurance en un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. — Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can use English or French or both. / Sait se servir de l'anglais ou du français ou de l'une et l'autre.	INFIRMITIES. Specify age when infirmity contracted. / INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée. — Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	Crazy or insane. / Aliéné ou insensé.	Idiotic or effe. / Idiot ou imbécile.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
50	88	Johnson Leonhi	776 Young	M	Head	M	Mar	1880	31	Iceland	1898	1911	Icelandic	Canadian	Lutheran	Sawyer	3-9-65				Shut		32		54		540		1000	10	15										
		Kristin		F	Wife	M	Mar	1880	31	Iceland	1898	Nat	Icelandic	Canadian	"	None	NR																						
		Sybbjorg		F	Daughter	S		1906	5	Manitoba			Icelandic	Canadian			NR																						
		Stefan Leonhi		M	Son	S		1908	3	Manitoba			Icelandic	Canadian			NR																						
51	89	Thelick Conrad	779 Young	M	Head	M	Jan	1876	34	Russia	1901	Nat	Russian Jew	Canadian	Orthodox	Laundry Help	2-9-12				Laundry		52		54		400												
		Mary		F	Wife	M	Feb	1878	32	Russia	1907	Nat	Russian Jew	Canadian	Orthodox	a Jewess	2-9-12				Laundry		52		54		1000												
		Jack		M	Son	S	Aug	1904	6	Manitoba			Russian Jew	Canadian	Orthodox	None	NR																						
		Jane		F	Daughter	S	Aug	1906	4	Manitoba			Russian Jew	Canadian	Orthodox		NR																						
52	90	Douglas John	758 Young	M	Head	M	Feb	1878	32	Ontario			English	Canadian	Presbyt	Bookkeeper	10-7-12				Offices		52		52		1000		2000	24	1	60							
		Jessie		F	Wife	M	Oct	1877	33	Ontario			English	Canadian	Canadian	None	NR																						
		Dorothy		F	Daughter	S	Sept	1901	9	Ontario			English	Canadian	Canadian		NR																						
53	91	Price John	754 Young	M	Head	M	Jan	1876	35	England	1905		English	Canadian	Ch. of Engl.	Rubber	3-9-66				City		52		54		1000												
		Caroline		F	Mother		Sept	1875	36	England	1905		English	Canadian	"	Boarding	10-7-14				Office		52		54		500												
		Elizabeth		F	Sister		May	1877	34	England	1905		English	Canadian	"	Housework																						
54	92	Braden Samuel	764 Young	M	Head	M	July	1880	31	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyt	Bricklayer	4-6-04				"		28		54		1000												
		Jane		F	Wife	M	Sept	1881	29	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Presbyt	None	NR																						
		Vaughn		M	Son	S	Mar	1902	8	Man			Scotch	Canadian	"		NR																						
55	93	Morrison Wallace	765 Young	M	Head	M	July	1874	41	Iceland	1887	Nat	Icelandic	Canadian	Lutheran	Painter	10-6-11				Columbia Fr.		52		54		1000		1000	40	1	15							
		Thorunn		F	Wife	M	Feb	1877	33	Iceland	1888	Nat	Icelandic	Canadian	Lutheran	None	NR																						
		Leonard		M	Son	S	June	1904	6	Iceland		Nat	Icelandic	Canadian	Lutheran	St Groffer	Part Time				Tea office		52		54		420		1000	15	1	48							
		Thorunn		F	Daughter	S	Sept	1906	4	Manitoba			Icelandic	Canadian	Lutheran	None	NR																						
		Friedrik		M	Son	S	May	1908	2	Manitoba			Icelandic	Canadian			NR																						
		Brown Alpha		F	Boarder	S	July	1874	36	Scotland	1900	Nat	Scotch	Canadian		Telephone Op	7-0				Manitoba T		52		54		500												
		Hanson		F	Boarder	S	July	1888	22	Iceland	1900	N	Icelandic	Canadian	Lutheran	None	NR																						
87	90	Crocker Alfred	697 Young	M	Head	M	June	1878	32	Manitoba			English	Canadian	n. g.	Brass Worker	7-6-93										700		1000		17								
		Ethel		F	Wife	M	Mar	1879	32	Ontario		Eng	English	Canadian		None	NR																						
76	144	Burton Alfred		M	Head	M	June	1874	36	Ontario		Eng	Canadian	Canadian		Painter	6-6-6.8				Shop		52		60		700		1000	36	1								
		Florence		F	Wife	M	Oct	1875	35	Ontario		Irish	Canadian	Canadian		None	NR																						
		Hilda Frankie		M	Son	S	July	1902	8	Ontario		Eng	Canadian	Canadian			NR																						
		Gertrude		F	Mother	S	May	1903	3	Ontario		Eng	Canadian	Canadian			NR																						
		Hilda Fred		M	Boarder	S	Jan	1875	6	Ontario		Scot	Canadian	Canadian			NR																						
69	140	Coyle Harold	691 Young	M	Head	M	Feb	1877	30	Quebec		Scotch	Canadian	Canadian	Presbyt	Plasterer	1-6-37				all jobs		52		54		1200		2300	33	1	35							
		Lucy		F	Wife	M	Jan	1880	30	Ontario		Scotch	Canadian	Canadian		None	NR																						
		Ida Percy		F	Boarder	S	Aug	1901	6	Manitoba		Scotch	Canadian	Canadian			NR																						
		Margaret		F	Boarder	S	June	1906	4	Manitoba		Scotch	Canadian	Canadian			NR																						
		Isabel		M	Son	S	Aug	1908	2	Manitoba		Scotch	Canadian	Canadian			NR																						
70	142	Kapperman John	691 Young	M	Head	M	June	1877	33	Ontario			Canadian	Canadian	Presbyt	Motorman	1-6-29				City St. R.		52		54		700					3000	12						
		Margaret		F	Wife	M	Jan	1877	37	Iceland	1887	Nat	Icelandic	Canadian		None	NR																						
78	146	Johnson Adolph	681 Young	M	Head	M	June	1888	25	Iceland	1888	Nat	Icelandic	Canadian		None	NR																						
		Ingunn Adolph		F	Boarder	S	Oct	1888	40	Iceland	1888	Nat	Icelandic	Canadian		Housekeeper							46		42		600											
		Olafur		M	Boarder	W.	Oct	1855	56	Iceland	1887	Nat	Icelandic	Canadian	Lutheran	Carpenter	1-6-03						40		54		600											
		Asgeir		M	Boarder	S	Nov	1888	21	Manitoba			Icelandic	Canadian		Printer	10-9-36				Hardware		52		60		700											
71	143	Hayes Philip	685 Young	M	Head	M	Dec	1876	34	Ireland	1887		Irish	Canadian	Catholic	Machinist	10-6-10				Factory		52		60		1200		1000	34	1	27							
		Lesibel		F	Wife	M	Apl	1882	30	Scotland	1888		Scotch	Canadian		None	NR																						
		Philip		M	Son	S	May	1906	5	Manitoba			Irish	Canadian			NR																						
		Cornwell Edmund		M	Boarder	S	Apl	1879	37	Scotland	1888		Scotch	Canadian		Tool Maker	4-6-20				C P R		52		54		1400											
68	145	Hewitt Sidney	683 Young	M	Head	M	Feb	1870	40	England			English	Canadian	Presbyt	Bookkeeper	11-7-02				C P R		52		60		900											
		Florence		F	Wife	M	May	1870	41	Canada		Eng	English	Canadian		None	NR																						

12500 2000 791=